



DECLARATION CE DE CONFORMITE EC DECLARATION OF CONFORMITY

FABRICANT / MANUFACTURER : SAGEMCOM DOCUMENTS SAS
ADRESSE / ADDRESS : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX- FRANCE
MARQUE COMMERCIALE / TRADEMARK : Philips
FAMILLE DE PRODUIT / PRODUCT RANGE : Fax Thermal
TYPE DE PRODUIT / PRODUCT TYPE : Thermal Transfer Paper Fax
NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME : PPF683E/DEB, PPF683E/ITB, PPF683E/ATB, PPF683E/FRB, PPF676E/EU20, D380 black for PPF676E
IDENTIFICATION / IDENTIFICATION : 288176979, 288176987, 288177877, 288178952, 253124742, 253576743
FAX THERMAL / FAX THERMAL : Thermal Transfer PROTECTION Class 2

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes:

We declare under our sole responsibility that this product conforms to the essential requirements of the following EEC directives :

1999/5/CE (09/03/1999) R&TTE	:	Directive du Parlement Européen et du Conseil, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité. <i>Directive of the European Parliament and of the council on the Radio equipment and Telecommunication Terminal equipment including the mutual recognition of their conformity.</i>
2004/108/CE (15/12/2004) EMC	:	Directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE. <i>Council directive concerning the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC.</i>
2006/95/CE (12/12/2006) LVD	:	Directive du Parlement Européen et du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (version codifiée) (et abrogeant la directive 73/23/CEE). <i>Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (codified version) (and repealing Directive 73/23/EEC).</i>
2009/125/CE (21/10/2009) Ecoconception – Energy related products (ErP)	:	Directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie (refonte) (abroge les directives 2005/32/EC et 2008/28/EC) <i>Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products (recast) (repealing directives 2005/32/EC and 2008/28/EC-article 1)</i>

En conformité avec les normes harmonisées ou les réglementations européennes suivantes :

In conformance with the following harmonised European standards or Regulations :

Article n° 3(1)(b) of R&TTE directive	Article n° 3(1)(a) of R&TTE directive	Article n° 3(2) of R&TTE directive	EuP-ErP directives (Commissions Regulations)
EN55022 Class B (2010)	EN60950-1 (2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011)	EN301 406 V2.1.1 (2009)	1275/2008
EN55024 (2010)	EN62311 (2008)		278/2009
EN 301 489-1 V1.9.2 (2011)			
EN 301 489-6 V1.3.1 (2008)			
EN61000-3-2			
(2006+A1:2009+A2:2009)			
EN61000-3-3 (2008)			

A / Place of issue Le / Date :

Au nom de / On behalf of SAGEMCOM DOCUMENTS

PARIS: Feb 10, 2014

Signature / Signed :

SAGEMCOM

Sagemcom Documents S.A.S.
au capital de 8 479 978 €
509 448 841 RCS NANTERRE

Nom / Name :

Yves CADET
Directeur Qualité
Quality Director

Siège Social :

250, route de l'Empereur
92848 RUEIL MALMAISON CEDEX
FRANCE

Tel. : +33 (0)1 57 61 10 00

Headquarters : SAGEMCOM DOCUMENTS SAS – 250 Route de l'Empereur – 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX – FRANCE – RCS 509 448 841 Nanterre
contient sont la propriété de SAGEMCOM DOCUMENTS SAS – This document and its included informations are SAGEMCOM DOCUMENTS SAS property
www.sagemcom.com - N° 30 000 235-A

Español

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FABRICANTE : SAGEMCOM DOCUMENTS SAS
 DIRECCIÓN : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANCIA
 NOMBRE DEL PRODUCTO : PPF683E/DEB, PPF683E/ITB, PPF683E/ATB, PPF683E/FRB, PPF676E/EU20, D380 black for PPF676E
 REFERENCIA DE FÁBRICA : 288176979, 288176987, 288177877, 288178952, 253124742, 253576743

Este producto cumple con las exigencias de las siguientes directivas europeas:
 1999/5/CE Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad.

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que efectuamos las operaciones exigidas por la Directiva 1999/5/CE y que el producto satisface las exigencias fundamentales de las Directivas :
 2004/108/CE Directiva del Consejo, de 15 de diciembre de 2004, sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.
 2006/95/CE Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión
 2009/125/CE Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 21 de octubre de 2009 por la que se insta a un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía (refundición)

Y que utiliza de manera eficaz el espectro atribuido a las comunicaciones de radio terrestres o espaciales.
 Se presume esta conformidad dado el respeto integral de las normas armonizadas europeas :

Italiano

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

COSTRUTTORE : SAGEMCOM DOCUMENTS SAS
 INDIRIZZO : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANCIA
 NOME DEL PRODOTTO : PPF683E/DEB, PPF683E/ITB, PPF683E/ATB, PPF683E/FRB, PPF676E/EU20, D380 black for PPF676E
 RIFERIMENTO STABILIMENTO : 288176979, 288176987, 288177877, 288178952, 253124742, 253576743

Il presente prodotto è conforme alle esigenze delle seguenti direttive europee :
 1999/5/CE Direttiva 1999/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 1999, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità

Dichiaro sotto la nostra piena responsabilità che procediamo alle operazioni richieste dalla Direttiva 1999/5/CE e che il nostro prodotto è conforme alle esigenze essenziali delle Direttive :
 2004/108/CE Direttiva del Consiglio, del 15 dicembre 2004, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica
 2006/95/CE Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 dicembre 2006, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.
 2009/125/CE Direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 21 ottobre 2009 relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (rifusione)

Questo prodotto sfrutta in modo efficace lo spettro attribuito alle radiocomunicazioni terrestri o spaziali.
 Tale conformità è presunta dal rispetto integrale delle normative europee armonizzate :

Deutsch

EG-KONFORMITÄTSEKLERÄRUNG

HERSTELLER : SAGEMCOM DOCUMENTS SAS
 ADRESSE : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANKREICH
 PRODUKTNAME : PPF683E/DEB, PPF683E/ITB, PPF683E/ATB, PPF683E/FRB, PPF676E/EU20, D380 black for PPF676E
 WERKSNUMMER : 288176979, 288176987, 288177877, 288178952, 253124742, 253576743

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinien :
 1999/5/EG Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortlichkeit, dass wir die von der Richtlinie 1999/5/EG vorgeschriebenen Maßnahmen durchführen und dass das Produkt die wesentlichen Forderungen der folgenden Richtlinien erfüllt :
 2004/108/EG Richtlinie des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit
 2006/95/EG Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen.
 2009/125/EG Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchender Produkte (Neufassung)

Und dass es das von den Empfehlungen für terrestrische/satellitengestützte Funkkommunikation zugewiesene Spektrum effizient nutzt.
 Die Konformität wird aufgrund der vollständigen Einhaltung der harmonisierten europäischen Normen vorausgesetzt :

Nederlands

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT : SAGEMCOM DOCUMENTS SAS
 ADRES : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANKRIJK
 PRODUCTNAAM : PPF683E/DEB, PPF683E/ITB, PPF683E/ATB, PPF683E/FRB, PPF676E/EU20, D380 black for PPF676E
 REFERENTIE NR. FABRIEK : 288176979, 288176987, 288177877, 288178952, 253124742, 253576743

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen:
 1999/5/EG Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat wij de door de Richtlijn 1999/5/EG voorgeschreven handelingen uitvoeren en dat het product voldoet aan de essentiële vereisten van de Richtlijnen
 2004/108/EG Richtlijn van de Raad van 15 december 2004 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit
 2006/95/EG Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen
 2009/125/EG Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 betreffende de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegebruikende producten (herschikking)

En dat het doelmatig gebruik maakt van het toegewezen spectrum voor land- en ruimtecommunicatie.
 Deze conformiteit wordt verondersteld door de volledige naleving van de Europese geharmoniseerde normen :

Polski

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

PRODUCENT : SAGEMCOM DOCUMENTS SAS
 ADRES : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANCJA
 NAZWA PRODUKTU : PPF683E/DEB, PPF683E/ITB, PPF683E/ATB, PPF683E/FRB, PPF676E/EU20, D380 black for PPF676E
 NUMER FABRYCZNY : 288176979, 288176987, 288177877, 288178952, 253124742, 253576743

Produkt ten spełnia wymogi następujących dyrektyw europejskich:
 1999/5/WE Dyrektyw 1999/5/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności.

Świadomi swojej odpowiedzialności oświadczamy, iż stosujemy się do wszystkich wskazań wymaganych Dyrektywą 1999/5/WE oraz że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami określonymi w następujących Dyrektywach:
 2004/108/WE Dyrektyw Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej.
 2006/95/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.
 2009/125/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią (wersja przekształcona)

Oraz że jest efektywny w użytkowaniu spektrum naziemnej i satelitarnej komunikacji radiowej.
 Zgodność wynika z integralnego wypełnienia zharmonizowanych standardów europejskich:

Article n° 3(1)(b) of R&TTE directive	Article n° 3(1)(a) of R&TTE directive	Article n° 3(2) of R&TTE directive	EuP-ErP directive (Commissions Regulations)
EN55022 Class B (2010)	EN60950-1 (2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011)	EN301 406 V2.1.1 (2009)	1275/2008
EN55024 (2010)	EN62311 (2008)		278/2009
EN 301 489-1 V1.9.2 (2011)			
EN 301 489-6 V1.3.1 (2008)			
EN61000-3-2 (2006+A1:2009+A2:2009)			
EN61000-3-3 (2008)			